



## 合資格外界團體租用設施收費表 Facilities Rental Rate list for Eligible Outsides

租用設施收費 Facilities Booking Fees	非繁忙時間 Non-Peak Hours	繁忙時間 Peak Hours		
網球場 Tennis Courts	\$270/小時/場 \$270/hr/court	\$315/小時/場 \$315/hr/court		
單線滾軸溜冰場/籃球場 Inline Hockey Rink/ Basketball Court	\$1,020/小時 \$1,020/hr	\$1,530/小時 \$1,530/hr		
多用途活動室 Multi-purpose Function Room	\$595/小時 \$595/hr	\$765/小時 \$765/hr		
全個京士柏中心 Whole KPCC	\$4,000/小時 \$4,000/hr	\$4,900/小時 \$4,900/hr		
室外攀石牆 Outdoor Climbing Wall	參加者人數 Participant Numbers			
	16人或以下 16 and Under	17-24	25-32	33-40
	\$3,100/ 2小時 \$3,100/2 hrs	\$4,200/ 2小時 \$4,200/2 hrs	\$5,300/ 2小時 \$5,300/2 hrs	\$6,500/ 2小時 \$6,500/2 hrs
	*最少預約兩小時，額外時數可另外要求 Minimum 2 hours booking, extra hours upon by request			

備註: \*單線滾軸溜冰場可轉換成籃球場作籃球活動使用

**Remarks: \* The Inline Hockey Rink can be converted to a basketball court venue for holding basketball activity.**



## 其他租用器材收費表 Other Equipment Rental Rate List

Equipment Item	Rental Rate
電子計分板 (只供單線滾軸溜冰曲棍球/ 籃球活動使用) <i>Electric scoreboard without scorekeeper (applicable to inline hockey / basketball activity only)</i>	HK \$230 (Per 1 Hour)
電源供應給充氣物品 <i>Electricity supply for air-filled objects</i>	HK \$200 (Per Event)
音響設備連咪(在單線滾軸溜冰曲棍球場 內或多用途活動室) <i>P.A. system with microphone inside the Inline Hockey Rink or Multi-purpose Function Room</i>	HK \$150 (Per 1 Hour)
攜帶式擴音器連咪 <i>Portable loud speaker with microphone</i>	HK \$110 (Per 1 Hour)
LCD 投射機 (在多用途活動室) <i>LCD Projector inside Multi-purpose Function Room</i>	HK \$120 (Per 1 Hour)
長檯及椅子 *最多可租用數量: 8張長檯 及60張椅 <i>Table &amp; Chair *Maximum : 8 tables &amp; 60 chairs</i>	HK \$20 (Table 1-pc) HK \$40 (Chair-5pcs)

此表最後更新: 2024年9月

*Last update: September 2024*

備註Remarks:

1. 以下五類合資格外界團體將被優先接納申請：在”教育條例”下註冊的學校、獲社會福利署津助的非政府機構、政府部門、獲民政事務局津助的制服和青年團體及獲中國香港體育協會暨奧林匹克委員會和相關國際體育會認可的本港體育總會。以上團體須於活動日期前三至六個月提出申請。

Priority booking is reserved to five categories of eligible outside bodies: Schools registered under the Education Ordinance, Non-governmental organizations (NGOs) receiving subvention from Social Welfare Department government departments, Uniformed groups and youth organization receiving subvention from the Home Affairs Bureau and "National sports associations" (NSAs) recognised by the Sports Federation & Olympic Committee of Hong Kong, China and relevant International Federations. Bookings shall be made at least three but no more than six calendar months in advanced from the date of use.

2. 所有由體育總會所舉辦的運動訓練/比賽的場地租用須於活動日期前六至十二個月提出申請。

Bookings for sports training/competitions from NSAs shall be made at least six but no more than twelve calendar months in advanced from the date of use.

3. 所有由體育總會所舉辦的國際賽事的場地租用須於活動日期前十二至十八個月提出申請。

Bookings for international events by NSAs shall be made at least twelve but no more than eighteen calendar months in advanced from the date of use.

4. 以上列明的五類合資格外界團體可獲優惠價租用本中心場地。其他非上述五類外界團體則按非會員價收費。

Schools, non-governmental organizations, youth and uniformed groups and national sports associations are eligible for a concessionary. Other outside bodies apart from five categories of outside bodies are charged with a “Non-Member” fee.

5. 以上設施租用費用表最後於二零二四年九月更新。請聯絡本中心查詢最新收費

The above facilities booking fee table is updated in June 2022. Please contact KPCC for the most updated booking fee.

6. 繁忙時間包括星期六、星期日、公眾假期及星期一至五下午五時三十分至晚上十時三十分；非繁忙時間包括星期一至五早上九時三十分至下午五時二十九分。

“Peak Hours” include Saturdays, Sundays, Public Holidays and 17:30-22:30 in weekdays;

“Non-Peak Hours” include 9:30-17:29 in weekdays.

7. 申請人所提供的個人資料只作處理有關使用本會之設施的申請之用。如欲更正或查閱在本表格上填寫的個人資料，請與有關部門聯絡。

The personal data provided by the Applicant will only be used for processing applications for using our center. Please contact the staff of the relevant office for correction of or access to the personal data 5 provided on this form.

8. 在遞交申請表時，請一併附上已貼上足夠郵資的回郵信封。

Please enclose a return envelope with sufficient postage when submitting this application form.

9. 使用攀石牆的團體必須有本會提供之教練陪同下方可使用。

For group use of the climbing wall, the user must be accompanied by instructors provided by our Center.